

## ANADOLU KIBRIS VE BALKANLARDA ORTAK MÂNİLER\*

Yrd. Doç. Dr. Mehmet YARDIMCI\*

Mâni Anadolu halk şiirinin en kısa nazım şekillerinden olup doğa, sevgi, ayrılık ve nefret gibi konular yanında dinleyeni yürekten sarsan, umulmadık bir sürprizle sonuçlanan küçük ve bağımsız bir şiir türüdür.

Genellikle kadınlar arasında söylenerek Türk kadınının yaşam felsefesini, acılarını, umutlarını genel anlamda dünya görüşlerini dile getirmektedir.

Anadolu delikanlısı sevgilisine çoğu kez mânilerin dili ile açılır, sevdalısının davranışlarını da yine bir mâniden öğrenir.

Karşılıklı konuşup anlaşmayı sıkı yasaklara bağlayan toplum, düğünlere-derneklere, bağ bozumu, bulgur çekimi gibi ekonomik etkinliklere, bayram, düğün, panayır ve hıdırellez eğlencelerinemâni söyleme geleneğini sokmakla adeta yasakların kapısını aralamıştır.

Mâninin edebiyatımızda ilk başlangıcı hakkında ayrıntılı bir bilgiye henüz sahip değiliz.

Dede Korkut'ta:

"*Koçun türküsününün mânisini ver*"

biçiminde rastladığımız mâni kavramı, Yunus Emre'de:

"*Dilin ile şakırsın*

*Çok mâniler okursun*"

biçiminde görülürken, Karacaoğlan'da da:

"*Karacaoğlan der bir mâni söyle*

*Ezelden kalmıştır bu kanun böyle*"

söyleyişi ile görülmektedir.

Divanü Lügati't Türk'te bulunan:

"*Törtlük tutung özüngge* (Görklü elbiseyi özüne

*Talığ aşığ adhinka* Tatlı aşını başkasına

*Tutgil konuk ağırlıg* Yedir de konuğu ağırla

*Yodhsun konuk budhunka* Ününü yaysın buduna)

biçimindeki bir örnekten anlaşılacağı gibi onbirinci yüzyıldan önce de Türk kavimlerinde kullanılmış bir biçimdir.

Evliya Çelebi'nin seyahatnamesinde geçen:

"*Lalanın dibasına* "Öyle mi zalim felek

*Aldanma dünyasına* Dil bilmez zalim felek

*Dünya benim diyenin* Kestin can bahçesinden

*Dün gittik dün yasına* İki nihalim felek"

biçimindeki mâniler bilinen en eski mânilerimiz olarak kabul edilmektedir.

Mâni biçimi bizce yalnız Türklere özgüdür.

Anadolu'da mâni sözü ile karşılanan bu biçim diğer Türk boylarından; Gagauzlar'da: *Şın - çın*; Azeriler'de: *Bayati - mahni*; Türkmenler'de: *Hoyrat - horyat*; Kazaklar'da: *Ölen töri - aytıpa*; Uygurlar'da: *Törtlik*, Makedonya Türkleri'nde: *Mâne, martıfal*; Kıbrıs'ta da Anadolu'da olduğu gibi mâni olarak adlandırılır.

Mâni'ye Anadolu'nun çeşitli yörelerinde de değişik adlar verilmektedir. Denizli'de: *Deyişme - mana*; Kars'ta: *Akıştı*, Urfa'da: *Mani - hoyrat*; Doğu Anadolu'nun değişik yörelerinde: *Baytı* sözleri bunlardan bazılarıdır.

\* Uluslar arası Kıbrıs ve Balkan Türk Edebiyatları Sempozyumu, İzmir, 29 Eylül-4Ekim 1998

\* Dokuz Eylül Üniversitesi Buca Eğitim Fakültesi Türkçe Eğitimi Bölümü Öğretim Üyesi

Mâni'yi diğer Türk halk şiiri şekillerinden ayıran en önemli fark, uyak düzeni ile bağımsız dörtlükler halinde söyleniş biçimine sahip olmasıdır.

Mâniler genellikle dört dize üzerine kurulmakta ve çoğunlukla yedili hece ölçüsü ile yazılmakta olup uyak düzeni aaba biçimindedir. Farklı uyak düzenine uyanları olduğu gibi düğün mânileri arasında sekizli hece ölçüsü ile de söylenenler bulunmaktadır.

Yapıları bakımından; *düz mâni*, *cınaslı mâni*, *ayaklı mâni*, *konusmalı mâni* gibi çeşitlere ayrılan mânilerin Anadolu, Kıbrıs ve Balkan Türkleri arasında en yaygın olanı düz mânilerdir.

Kıbrıs mânileri üzerine geniş araştırmalar yapan Oğuz M. Yorgancıoğlu ve Erdoğan Saracoğlu'nun belirttikleri gibi Kıbrıs mânileri arasında cınaslı mâni bulunmamaktadır. Yine kesik mânilerden olup İstanbul mânisi dediğimiz "*Adam aman!*" tekerlemesi ile başlayıp özel bir ezgi ile okunan:

<i>Adam aman al sana</i>	<i>Adam aman yayılan</i>
<i>Giyin yârim pembeler</i>	<i>Kırpma mı kâkül müdür</i>
<i>Yakışmıyor al sana</i>	<i>Ak gerdana yayılan</i>
<i>Canım mezatta gezer</i>	<i>Yârim sokağa çıkma</i>
<i>Artırıp da alsana</i>	<i>Ya kurt kapar ya yılan</i>

biçimindeki mânilere Kıbrıs ve Balkan Türklerinin mânileri arasında rastlanmamaktadır.

Anadolu'da:

<i>Karanfilim fes boya</i>	<i>Karşıya kaban derler</i>
<i>Kes sapını koy suya</i>	<i>Ökçeye taban derler</i>
<i>Neden bende gönlün yok</i>	<i>Kız hatırın kalmasın</i>
<i>Ne gelirsin kapıya</i>	<i>Nişanlın çoban derler</i>
<i>Karanfil kestim saplı</i>	<i>Karşı kabansız olmaz</i>
<i>Goncası suda saklı</i>	<i>Ökçe tabansız olmaz</i>
<i>Sensiz geçen günlerim</i>	<i>Niye natırım kalsın</i>
<i>Hep kalbimde hesaplı</i>	<i>Sürü çobansız olmaz</i>

biçiminde güzel örneklerini gördüğümüz katar mânilerin çok güzel örneklerine benzer şekilde:

<i>Karanfilim mor saçtı</i>	<i>Gökte yıldız bir sıra</i>
<i>Saksılara dolaştı</i>	<i>Sarılmış mor miltana</i>
<i>Sen benimsin ben senin</i>	<i>Benim gibi kul gerek</i>
<i>Falcılar kitap açtı</i>	<i>Senin gibi sultana</i>
<i>Karanfilim pembeden</i>	<i>Gökte yıldız bir sıra</i>
<i>Gönül verdim görmeden</i>	<i>Sırma ördüm miltana</i>
<i>Yaktı kavurdu beni</i>	<i>Senin gibi er lazım</i>
<i>Yar koynuma girmeden</i>	<i>Benim gibi sultana</i>

biçiminde Kıbrıs mânileri arasında rastlanmaktadır.

Kıbrıs, Anadolu ve tüm Balkan ülkeleri arasındaki en büyük benzerlik düz mâniler arasındadır.

Anadolu'da gördüğümüz:

*Altın yüzük yaptırırım  
Parmağıma dar benim  
Şu Zile'nin içinde  
Selvi boylu yâr benim*

biçiminde söylenen mâni Kıbrıs'ta:

*Altın yüzük yaptırırım  
Parmağıma dar benim  
Şu karşı mahallede  
En güzeli yar benim*

biçiminde, hemen hemen aynı ifade çerçevesi içinde görülmektedir.

Anadolu'da:

*Mânici başı mısın  
Cevahir taşı mısın  
Sana name yollasam  
Başında taşır mısın*

biçimindeki mâniye Kıbrıs'ta:

*Mânici başı mısın  
Cevahir taşı mısın  
Sana name yollasam  
Cebinde taşır mısın*

biçiminde rastlanırken aynı mâniye Makedonya'nın *Üsküp* kentinde:

*Mânici başı mısın  
Cevahir taşı mısın  
Sana resmimi göndersem  
Cebinde taşır mısın*

biçiminde rastlanır. *Radoviç* ve *Manastır* yörelerinde ise son iki dizesinde:

*Yazdırsam bir nüska  
Koyunda taşır mısın*

şeklinde az farkla rastlanmaktadır. Aynı mâninin Ohri'de de:

*Martufal başı mısın  
Cevahir taşı mısın  
Ben bir mâni söyleyim  
Cebinde taşır mısın*

olarak söylendiği bilinmektedir.

Anadolu, Kıbrıs ve Balkan mânilerinin konuları arasında büyük benzerlik bulunduğu görülmektedir.

Geleneksel kültürümüzün ortak unsurlarından düğün mânilerinden Anadolu'da söylenmekte olan:

<i>Samanlık dolu saman</i>	<i>Hoş geldiniz akın akın</i>
<i>Efendim aman aman</i>	<i>Düğünümüz pek de yakın</i>
<i>İki eli kınalım</i>	<i>Kızımızın ellerine</i>
<i>Düğünümüz ne zaman</i>	<i>Sevinerek kına yakın</i>

biçimindeki mânilerin benzerlerine Kıbrıs'ta:

<i>Garşıkızda durup da</i>	<i>Açılan güller solmaz</i>
<i>Öyle yan yan bagmalın</i>	<i>Üsdüne bülbül gonmaz</i>
<i>Bu kına bahşişidir</i>	<i>Kınanız mübareki de</i>
<i>Güçüg para atmayın</i>	<i>Bu iş bahşişsiz olmaz</i>

biçiminde rastlanmaktadır.

Yine kültürümüzün bir parçası, *Ramazan ve bayram mânileri* olup halk arasında *davulcu mânileri* adı ile bilinen mâniler de Kıbrıs, Anadolu ve Batı Trakya Türkleri'nin mânileri arasında büyük oranda ortaklık göstermektedir. Anadolu'da:

<i>Besmeyle çıktım yola</i>	<i>Hoşafın suyu boldur</i>	<i>Yaram derindir eşme</i>
<i>Selam verdim sağa sola</i>	<i>Bir kâse daha doldur</i>	<i>Aman derdimi deşme</i>
<i>Ver efendim bahşişimi</i>	<i>Sahura küfte varmış</i>	<i>Sahurda pide yoktu</i>
<i>Ramazan mübarek ola</i>	<i>Ne olur erken kaldır</i>	<i>Gözlerim oldu çeşme</i>

biçimindeki mânilere benzer, Kıbrıs'ta:

<i>Davulumun ardı yeşil</i>	<i>Yeni cami direk ister</i>
<i>Gag ayşeli plav bişir</i>	<i>Söylemeye yürek ister</i>
<i>Benim garnım dotdur amma</i>	<i>Benim garnım dogdur amma</i>

*Arkadaşımın garnını şişir*                      *Arkadaşım bürek ister*  
gibi güzel mânilere, Makedonya'da:  
*Davulumun ipi mercan*                      *Hoşafın suyu boldur*  
*Sine altındadır bu can*                      *Bir kâse daha doldur*  
*Selim agram kahve içer*                      *Züfüre küfte varmış*  
*Elindeki telli fincan*                      *Ne olur erken kaldır*

biçiminde örneklerine rastlanmaktadır.

Kahvenin Türk halkının sosyal hayatındaki yeri çok önemlidir. "*Bir fincan kahvenin kırk yıl hatırı vardır*" sözü bu önemi belirtmeye yetmektedir. Gelinin sözünün kesilmesine "*Kahvesi içildi.*" denmesi de gelenektendir. Anadolu, Kıbrıs ve Balkan Türkleri arasında söylenen mânilere de kahve kültürümüz bütün inceliğiyle girmiştir.

Anadolu'da:

<i>Kahve piştiği yerde</i>	<i>Kahvenin telvesine</i>	<i>Kahveyi pişiririm</i>
<i>Pişip taştığı yerde</i>	<i>Kapılam hevesine</i>	<i>Korkarım taşırırım</i>
<i>Güzel çirkin aranmaz</i>	<i>Doyulmaz şu dünyada</i>	<i>Yarı gördüğüm zaman</i>
<i>Gönül düştüğü yerde</i>	<i>Güzelin cilvesine</i>	<i>Aklımı şaşırırım</i>

biçiminde yaygın olarak söylenen mânilerin hemen hemen aynısına Kıbrıs'ta:

<i>Kahve piştiği yerde</i>	<i>Kahveyi pişiririm</i>
<i>Telve taştığı yerde</i>	<i>Korkarım taşırırım</i>
<i>Güzel çirkin bakılmaz</i>	<i>Yarı gördüğüm yerde</i>
<i>Gönül düştüğü yerde</i>	<i>Aklımı şaşırırım</i>

biçiminde rastlanırken, Batı Trakya'da, da hemen hemen aynı ya da az farklılıklarla:

<i>Kahvenin telvesine</i>	<i>Kahve piştiği yerde</i>
<i>Kapılma hevesine</i>	<i>Cezve taştığı yerde</i>
<i>Doyulmaz şu dünyada</i>	<i>Güzel çirkin sorulmaz</i>
<i>Güzelin cilvesine</i>	<i>Gönül düştüğü yerde</i>

şeklinde rastlanmaktadır.

Makedonya'da da:

<i>Kahve piştiği yerde</i>	<i>Kahveyi pişiririm</i>
<i>Pişip taştığı yerde</i>	<i>Telveyi daşırırım</i>
<i>Güzel çirkin aranmaz</i>	<i>Desalar yarım gelir</i>
<i>Gönül düştüğü yerde</i>	<i>Aklımı şaşırırım</i>

biçiminde Anadolu'daki örnekleriyle tam uyum gösteren mâniler görülmektedir.

Anadolu'da ve hemen hemen bütün Türk yurtlarında kadın-erkek derdini, neşesini daima mânilerle dile getirmiştir.

İletişim araçlarının bugünkü gibi yaygın ve ileri düzeyde olmadığı dönemlerde gurbetteki sevgililere mektup yazılırken, mektup içine:

<i>Bir dalda iki ceviz</i>	<i>Mektup yazdım okuna</i>	<i>Mektup yazdım vardı mı</i>
<i>Aramız derya deniz</i>	<i>Vara yâre dokuna</i>	<i>Yar eline aldı mı</i>
<i>Sen orada ben burda</i>	<i>Yâr Mevlâyı seversen</i>	<i>Mektubum okununca</i>
<i>Ne bet kaldı ne beniz</i>	<i>Gül yerine kokula</i>	<i>Of diyerek yandı mı</i>

gibi, hepsi de bir birinden güzel, içli mâniler yazılırdı. Bu mâniler tek başına bir mektup, bir haber alma görevi de görürlerdi.

Pek çok Türk yurdunda gurbetteki erkeğin karısına mektup yazıp yollaması, hatta mektubunda selam söyleyip hatır sorması bile pek hoş karşılanmazdı. Bu durumda karısının durumunu merak eden delikanlı eve yazdığı mektubun bir köşesine:

*Hey mektubum var da gel*  
*Haberini al da gel*  
*Bir idik iki olduk*  
*Üç olduk mu sor da gel*

biçiminde bir mâni sıkıştırır; karısı da kocasına ev halkı tarafından birlikte yazılan mektubun içine uygun bir mâni yerleştirerek durumu hakkında bilgileri kocasına ulaştırırdı.

Bu geleneğe bağlı olarak yazılan mektuplarda bir mektup mânisi geleneği gelişmiştir.

Türk yurtlarında pek çoğu önemli benzerlikler gösteren:

Anadolu'da:

<i>Mektubum yazılıyor</i>	<i>Dağlarda kar kalmadı</i>	<i>Mektup yazdım okuna</i>
<i>Ciğerim eziliyor</i>	<i>Yürekte fer kalmadı</i>	<i>Vara yâre dokuna</i>
<i>Dayanacak dert değil</i>	<i>Daha çok yazacaktım</i>	<i>Yâr Mevlâ'yı seversen</i>
<i>Gönüldür arzuluyor</i>	<i>Mektupta yer kalmadı</i>	<i>Gül yerine kokula</i>

şeklinde söylenen mektup mânilerinin benzerleri:

Dobruca Türkleri arasında:

*Mektup yazdım yaz edî*  
*Kalemim kiraz edî*  
*Ayıp etme sevgîlim*  
*Mürekkebin az edî*

Kıbrıs'ta:

<i>Megdubum dörd köşeli</i>	<i>Megdub yazdım bilesin</i>	<i>Ocağında külüm yok</i>
<i>İçi güller döşeli</i>	<i>Ağlayarak ülesin</i>	<i>Bülbül olsam dilim yok</i>
<i>Hiş da yüzün gülmedi</i>	<i>Megdubumun ardına</i>	<i>Daha çok yazacaktım</i>
<i>Senden ayrı düşeli</i>	<i>Durmayasın gelesin</i>	<i>Mektubumda yerim yok</i>

Makedonya'da:

<i>Mektüp üstünde pullar</i>	<i>Masa üstünde koku</i>
<i>Sevgilim mektüp yollar</i>	<i>Al şu mektubu oku</i>
<i>Dova edin komşular</i>	<i>Seni sevdim seveli</i>
<i>Kauşsun asret kullar</i>	<i>Gözüme girmez uyku</i>

Kosova'da:

*Megdüp yazdım karadan*  
*Dag ayırdı aradan*  
*Bizi Alla buluştursun*  
*Dogdogile yaradan*

Bulgaristan Türkleri arasında da:

<i>Mektup yazdım acele</i>	<i>Mendilimde kare var</i>
<i>Okumazsan hecele</i>	<i>Yüreğimde yare var</i>
<i>Mektubun cevabını</i>	<i>Ne ben öldüm kurtuldum</i>
<i>Döndür geri acele</i>	<i>Ne derdime çare var</i>

biçiminde söylenegelmiştir.

Mendil folklorumuzun vazgeçilmez bir parçası olup yazıldığı bezin cinsine ve üzerindeki şekillere göre ipek mendil, oyalı mendil, turalı mendil, meddah mendili gibi adlar alıp hissi hayatımızda da önemli bir yer tutmaktadır.

Anadolu'da:

<i>Yere kilim sererler</i>	<i>Dağları dağlasınlar</i>
<i>Oturmuş erik yerler</i>	<i>Ko beni ağlasınlar</i>
<i>Mendil vermem sevgilim</i>	<i>Yarimin mendiliyle</i>
<i>Mendil ayrılık derler</i>	<i>Yaramı bağlasınlar</i>

gibi pek çok örneğine rastladığımız mendil mânilerine Kıbrıs ve Balkan Türkleri arasında da ince bir Türk zevkinin içtenlikle yansımaları olarak rastlanmaktadır.

Tamamının varyantları Anadolu'da bulunan bu grup mâniler:

Kıbrıs'ta:

*Mendilimin uçları*

*Mendilimin yeşili*

*Çıkamam yokuşları  
O yâre selam söylen  
Yedi dağın kuşları*

*Ben kaybettim eşimi  
Al mendil sende dursun  
Sil gözünün yaşını*

biçiminde söylenirken;

Batı Trakya'da:

*Mendilimde kare var  
Yüreğimde yare var  
Ne öldüm ne kurtuldum  
Ne derdime çare var*

*Mendilim dört köşeli  
Üstü güller döşeli  
Ağlamadık günüm yok  
Yâr aşkına düşeli*

Dobruca'da:

*Mendilim sırmalıdır  
Sevdiğim buralıdır  
Geçme kapım önünden  
Yüreğim yaralıdır*

*Mendilim deste deste  
Menî babamdan iste  
Eger babam bermese  
Calbar Allah'tan iste*

Kosova'da:

*Mendilim kınalıdır  
Sevgilim buralıdır  
Ceçme kapı ünile  
Yüreğim yaralıdır*

*Mendilim aktır  
Ucları yoktur  
Ben seni sevmişim  
İnçarım yoktur*

Bulgaristan Türkleri arasında da:

*Mendilimde kare var  
Yüreğimde yare var  
Ne ben öldüm kurtuldum  
Ne bu derde çare var*

*Mendilim turalıdır  
Sevgilim buralıdır  
Geçme kapım önünden  
Yüreğim yaralıdır*

biçiminde söylenmektedir.

Mânilerin Anadolu, Kıbrıs ve Balkan Türkleri arasında:

*Tülbentimin oyası  
Sevedim doyası  
Yar üstüne yar m'olur  
Allahından bulası*

*Karşıda kara meşe  
Kohun açmış güneşe  
Beni yardım ayıran  
Onulmaz derde düşe*

biçiminde örneklerine rastladığımız beddua mânilerinin;

Makedonya'da:

*Bu kapı kara kapı  
Üstünde sandal sapı  
Beni yardım ayıran  
Dilensin kapı kapı*

*Kara kara kazanlar  
Kara yazı yazanlar  
Evlat yüzi görmesin  
Aramızı bozanlar*

*Taşı attım gümlerin  
Aşık olan dinlesin  
Bizi yardım ayıran  
Düşeklerde inlesin*

Kıbrıs'ta;

*Garanfil demedinan  
Söyleyin nebedinan  
Beni yardım ayıran  
Dilensin sepedinan*

*Ovalarda gonnora  
Ben varamam onnara  
Beni yardım ayıran  
Etismesin yennara*

gibi örneklerini verdiğimiz pek çok çeşidine rastlanmaktadır.

Hemen her konuda rastlanan mânilerin gelin-kaynana çekişmelerini belirten:

*Sini üstünde şekerim  
Üstüne bal dökerim  
Kaynanamın kahrını  
Oğlu için çekerim*

*Duvara çaktık kazık  
Kaynanam ölmüş yazık  
Öldüğüne acımam  
Bir top hassaya yazık*

*Kazandaki iç bakla  
Mevlam yarimi sakla  
Azrail gelir ise  
Önce kaynanam yokla*

*Kız gelin dırđır etme  
Uykumu murtat etme*

*Bahar geldi yaz geldi  
Bu gelin yeni geldi*

*Vakitsiz horoz gibi*

*Gece yarısı ötme*

*Tam kapıdan girerken*

*Sanki kış geri geldi*

biçimindeki söyleyişlerin bazı varyantlarına da Kıbrıs ve Balkan ülkelerinde rastlanmaktadır.

Tüm Türk yurtlarında olduğu gibi Anadolu, Kıbrıs ve Balkan Türkleri arasında Hıdırellez mânileri dediğimiz niyet mânilerinin yaygın olarak söylendiği bilinmektedir.

Türk yurtlarının bitmez tükenmez kaynakları ve eşsiz güzellikleri yanında her kentin kendine özgü bir güzelliğide bulunmaktadır. Bu nedenle kentlerimiz mânilerde sık sık yer almıştır.

Anadolu'da:

*Bursa'dan aldım ipek*

*Seviyorum seni pek*

*Yalıncı deme bana*

*Sözüm vallahi gerçek*

*Heh anam Anadolu*

*Her yanı güzel dolu*

*Bolu'da âşık olan*

*Şaşırır sağı solu*

*İzmir'in kordon boyu*

*Uzundur yarin boyu*

*Kendi çok güzel amma*

*Azıcık hırçın huyu*

gibi söyleyişlerde anılan kentlerimiz Kıbrıs'ta:

*Yasemini ezerim*

*Tülbent ile süzerim*

*Merak etme sevgilim*

*Lefkoşa'da gezerim*

*İndim dereye durdum*

*Bir çift güvercin vurdum*

*Gaymağlı'nın içinde*

*Bir güzele vuruldum*

*Mağusa'nın kızları*

*Siyah sürme kaşları*

*Al yanağa yol yapmış*

*Ela gözün yaşları*

biçiminde dile gelirken, Makedonya'da:

*Bağ üstü gezerim*

*Altın inci dizerim*

*Bu virane Ohrid'de*

*Halâ bekâr gezerim*

şeklinde, Bulgaristan Türkleri arasında da:

*Şumnu alçak içinde*

*Suyu bardak içinde*

*Şumnu'dan kız alalı*

*Canım cennet içinde*

deyişinde olduğu gibi dile gelmektedir.

Aileleri ve sevgilileri yakından ilgilendiren konulardan biri de askerlik olduğu için bu kutsal görevle ilgili duygular Anadolu'da:

*Asker gelir talimden*

*Kimse bilmez halinden*

*Kuşlar selam getire*

*Benim gonca gülümden*

*Al giydim alsın diye*

*Mor giydim sevsin diye*

*Kimseleri istemedim*

*Askerden gelsin diye*

biçiminde dile gelirken, Makedonya'da:

*İncirin sütü akar*

*Aktiği yeri yakar*

*Yar askere gidiyor*

*Gözümünden yaşlar akar*

şeklinde görülmekte, Kıbrıs'ta söylenen:

*Giderim irak irak*

*Elimde altın orak*

*Yar askere giderken*

*Yüreğin bende bırak*

örneğinde olduğu gibi Balkan ülkelerinin hemen hemen hepsinde duygulu ifadelerle yüklü asker mânilerine rastlanmaktadır.

Bütün Türk yurtları mânilerinde en fazla işlenen konu ise sevgidir.

Mânilerde işlenen sevgi konusu hiç bir sınır ve sınırlamalara bağlı kalmamıştır. Anadolu, Kıbrıs ve tüm Balkan Türkleri arasında bazen:

*A benim bahtı yârim  
Gönülde tahtı yârim  
Yüzünde göz izi var  
Sana kim baktı yârim*

*Kaşların kınasına  
Gül koydum arasına  
Seni merhem diyorlar  
Sinemin yaresine*

biçiminde ince duygular halinde dile gelirken, bazen de:

*Karşıda kara yonca  
Yaşatılmaz doyunca  
Nidem kuru cilveyi  
Sarılıp yatmayınca*

*Küp içinde un eler  
Tombul tombul memeler  
Terzi kolun kırılısın  
Kavuşmuyor düğmeler*

biçiminde açık saçık anlatımlarda, bazen de son derece kaba cinsel istekleri dile getiren biçimde gözükmetedir.

Her ne kadar Kıbrıs'ta:

*Bir gün sabah olacak  
Güneş gene doğacak  
Unudmayın kâfirler  
Ada Türk'ün olacak*

*Ağızları kaparım  
Sanma yoldan saparım  
Enosis ne demekmiş  
Ben Türklüğe taparım*

gibi siyasi içerikli olanları görülse de yapısı gereği toplum olaylarına ve siyasi konulara değinilmeyen mâniler tüm Türk topluluklarının kültür birliğini işaretleyen bir söyleyiş biçimidir.

***Kıbrıs, Balkanlar ve Anadolu'da Benzer Varyantları Bulunan Mâni Örnekleri:***

*Bacada yatan oğlan  
Gömleği keten oğlan  
Yârimi eller almış  
Derde dert katan oğlan*

*Ayva yolla nar yolla  
Yürek yandı kar yolla  
Annen baban duymasın  
Mendiline sar yolla*

*Ben armudu dişledim  
Sapını gümüşledim  
Sevgilimin ismini  
Mendilime işledim*

*Çavdar saçak istemez  
Meyva bıçak istemez  
İki gönül bir olsa  
Yorgan döşek istemez*

*İndim çeşme başına  
Yazı yazdım taşına  
Sevda nedir bilmezdim  
O da geldi başıma*

*Evleri dört köşeli  
İçi mermer döşeli  
Karlar gibi eridim  
Ben bu aşka düşeli*

*Uzattı eli verdi  
İstedim gülü verdi  
Seni severim dedim  
Baktı da gülüverdi*

*Aldır yüzüğümün taşı  
Yanar yüreğimin başı  
O yar aklıma geldikçe  
Akar gözlerimin yaşı*

**KAYNAKÇA:**

1. Dr. L. Sami Akalın, Türk Mânileri, C.I,II, İstanbul, 1972.
2. M. Gökçeoğlu, Tezler ve Sözler 3, Lefkoşe, 1994.
3. Prof. Dr. Nimetullah Hafız, Bulgaristan Türk Halk Edebiyatı Metinleri I, Ankara 1990.
4. Prof. Dr. Nimetullah Hafız, Kosova Türk Halk Edebiyatı Metinleri, Priştine, 1985.
5. Mahmut İslamoğlu, Kıbrıs Türk Kültür ve Sanatı, Lefkoşe, 1994.
6. Prof. Dr. Enver Mahmut - Dr. A.Mahmut, Dobruca Türk Halk Edeb. Metinleri, Ankara 1997
7. Dr. Sevim Piliçkova, Makedonya Sosyalist Cumhuriyetinde Yaşayan Türklerin Mânileri, Skopje, 1986
8. Erdoğan Saracoğlu, Kıbrıs Ağzı, K.K.T.C. 1992
9. Erdoğan Saracoğlu, Kıbrıs Türk Halk Edebiyatı ve Folkloru, K.K.T.C. 1989
10. Cemali K. Tunalıgil, Mamuşa Türk Ağzının Özellikleri, Prizren, 1996.
11. Yrd. Doç. Dr. Mehmet Yardımcı, Halk Şiiri-Âşık Şiiri-Tekke Şiiri, Ankara 1998
12. Oğuz M. Yorgancıoğlu, Kıbrıs Türk Folklorundan Derlemeler, Mâniler, Mağusa,1990



